

المجلس التنفيذي  
الدورة الثامنة والثلاثون بعد المائة  
روما، 10-11 مايو/أيار 2023

  
الاستثمار في السكان الريفيين

## جدول الأعمال

الوثيقة: EB 2023/138/R.1/Rev.2

بند جدول الأعمال: 2

التاريخ: 10 مايو/أيار 2023

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

الأسئلة التقنية:

ديردرا ماك غرينرا

سكرتيرة الصندوق بالإنابة

مكتب سكرتير الصندوق

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

للاطلاع على الوثائق ذات الصلة بهذا الاجتماع يرجى زيارة هذه [الصفحة](#). يمكن توجيه الاستفسارات المتعلقة بإصدار الوثائق إلى

[igmr@ifad.org](mailto:igmr@ifad.org)

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية - <http://www.ifad.org/ar>

## جدول الأعمال للدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي – دورة مختلطة

### معلومات لممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

1- سَتُعقد الدورة الثامنة والثلاثون بعد المائة للمجلس التنفيذي في قاعة إيطاليا للمؤتمرات، في مقر الصندوق في Via Paolo di Dono, 44، روما، يومَي الأربعاء 10 والخميس 11 مايو/أيار. وسَتُعقد الاجتماعات من الساعة 9.30 صباحا حتى الساعة 5.30 بعد الظهر في كل من اليومين، تتخللها استراحة غداء من الساعة 1 حتى الساعة 2:30 بعد الظهر. ويُوفَّر مقعد إلى طاولة المؤتمرات ومقعد خلفه لكل وفد مخصصان لممثل الدولة العضو في المجلس التنفيذي ومستشاره. وسيتمكن المندوبون الآخرون من غير الحاضرين في قاعة الجلسة العامة متابعة الوقائع من الغرفة البيضوية. ويمكن للمندوبين أيضا متابعة الوقائع افتراضيا من خلال منصة Zoom للتداول عن طريق الفيديو.

2- ولتيسيط الاجتماع، تُنظم بنود جدول الأعمال في المجموعات التالية:

أولا - بنود للنظر فيها أثناء الدورة؛

ثانيا - بنود للتعليق عليها عن طريق الإنترنت؛

ثالثا - بنود لاتخاذ إجراء بشأنها من خلال التصويت بالمراسلة؛

رابعا - بنود منشورة على الإنترنت للعلم.

3- وتسهيلا لسير الاجتماع، ستوضع إلى جانب كل بند من بنود جدول الأعمال إحدى العبارات التالية للإشارة إلى الإجراء المطلوب اتخاذه من المجلس:

[للموافقة]؛ [للاستعراض]؛ [للعلم]؛ [للإقرار]

### بنود لاتخاذ إجراء بشأنها من خلال التصويت بالمراسلة في القسم ثالثا

4- بمجرد اعتماد جدول الأعمال المؤقت للدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي، سيُدعى ممثلو الدول الأعضاء إلى اتخاذ إجراء بشأن البنود الواردة في القسم ثالثا من خلال التصويت بالمراسلة. ويمكن مناقشة أي بند من هذه البنود أثناء الدورة بناء على طلب ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي. وينبغي تقديم هذه الطلبات كتابة إلى سكرتيرة الصندوق قبل أسبوع واحد على الأقل من انعقاد الدورة.

### بنود للعلم في القسم رابعا

5- لا يجوز مناقشة الوثائق المقدمة للعلم أثناء الدورة إلا إذا رأت الإدارة ضرورة لذلك، أو بناء على طلب من ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي. وينبغي تقديم هذه الطلبات كتابة إلى سكرتيرة الصندوق قبل أسبوع واحد على الأقل من انعقاد الدورة.

### برنامج الدورة

6- لا تعكس أرقام بنود جدول الأعمال بالضرورة الترتيب الذي ستناقش فيه البنود. وسيُنشر برنامج عمل الدورة على الموقع الشبكي للصندوق وعلى المنصة التفاعلية للدول الأعضاء قبل انعقاد الدورة، متضمنا توقيت المناقشة وترتيبها.

7- وسيقتصر برنامج عمل الدورة على البنود التي ستناقش خلال دورة المجلس.

## جدول الأعمال

## أولا - بنود جدول للنظر فيها أثناء الدورة

- 1 - افتتاح الدورة
- 2 - اعتماد جدول الأعمال (EB 2023/138/R.1/Rev.1) [للموافقة]
- 3 - مناقشة استراتيجية مع رئيس الصندوق – معالجة الهشاشة من خلال التركيز على سبل العيش الريفية: تفكر في دور الصندوق حاضرا ومستقبلا (EB 2023/138/R.2) [للاستعراض]
- 4 - التقارير المؤسسية
  - (أ) السياسات والاستراتيجيات
  - (1) النسخة المنقحة لسياسة الاستهداف في الصندوق (EB 2023/138/R.3) [للموافقة]
  - (ب) تحديث من مكتب الشؤون الأخلاقية وقسم التحقيقات في مكتب المراجعة والإشراف في الصندوق [للاستعراض]
  - (ج) بيان لرابطة موظفي الصندوق (EB 2023/138/R.4) [للعلم]
- 5 - التقييم [للاستعراض]
  - (أ) التقييم المؤسسي لتجربة اللامركزية في الصندوق (EB 2023/138/R.5 + Add.1)
- 12 - المسائل التشغيلية [للموافقة]
  - (أ) مقترحات المشروعات والبرامج المقدمة إلى المجلس التنفيذي للنظر فيها
    - (1) آسيا والمحيط الهادي
    - (أ) بنغلاديش- برنامج بشأن التحول الزراعي والريفي من أجل التغذية وريادة الأعمال والقدرة على الصمود (EB 2023/138/R.14+Sup.1)
- 7 - المسائل المالية [للموافقة]
  - (أ) تحديث تسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية (EB 2023/138/R.7)
  - (ب) تحديث إطار الاقتراض المتكامل (EB 2023/138/R.8)
  - (ج) النسخة المنقحة من اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات ونظامها الداخلي (EB 2023/138/R.9)
- 8 - الحوكمة [للموافقة]
  - (أ) استعراض طرائق عقد الدورات الرسمية وغير الرسمية للمجلس التنفيذي وهيئاته الفرعية (EB 2023/138/R.10)
- 9 - مسائل أخرى
  - (أ) التغيير المقترح لموعد انعقاد دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2023 [للموافقة] (EB 2023/138/R.23)
  - (ب) تحديث بشأن أثر النزاع في السودان [للعلم]

## ثانياً – بنود للاستعراض عن طريق الإنترنت

ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي مدعوون إلى تقديم أية تعليقات قد تكون لديهم بشأن الوثائق التالية من خلال اللوحة الإلكترونية المتاحة على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء، والتي ستكون مفتوحة حتى 5 مايو/أيار 2023. وستسعى الإدارة إلى تقديم ردود في الوقت المناسب على التعليقات الواردة عن طريق الإنترنت، وستنشر وثيقة تتضمن جميع التعليقات والردود على المنصة باللغات الرسمية الأربع للصندوق بعد دورة المجلس.

### 10 - التقارير المؤسسية [للاستعراض]

(أ) تحديث عن نهج الصندوق في التطرق لاستراتيجية الأمم المتحدة لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها (EB 2023/138/R.11)

### 11 - التقارير المرحلية [للاستعراض]

(أ) تقرير مرحلي بشأن استراتيجية التنوع والإنصاف والشمول في الصندوق (EB 2023/138/R.12+Add.1)

(ب) تقرير مرحلي بشأن تنفيذ سياسة المنح العادية في الصندوق (EB 2023/138/R.13)

### ثالثاً – بنود لاتخاذ إجراءات بشأنها من خلال التصويت بالمراسلة

بناء على طلب من أي من ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي، يمكن إدراج أي بند من هذه البنود في جدول الأعمال للنظر فيه أثناء الدورة. وينبغي تقديم الطلبات للنظر في أي من البنود أثناء الدورة إلى الأمانة ([igmr@ifad.org](mailto:igmr@ifad.org)) قبل أسبوع واحد على الأقل من بدء دورة المجلس. وبمجرد اعتماد جدول الأعمال المؤقت للدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي، سيُدعى ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي إلى اتخاذ إجراء بشأن البنود التالية من خلال التصويت بالمراسلة. وسيُدعى ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي إلى الإدلاء بأصوات الدول الأعضاء التي يمثلونها لصالح التوصيات الواردة في كل من المقترحات أو ضدها أو الامتناع عن التصويت. وينبغي تقديم رد كتابي يُحدّد التصويت المدلى به (سواء كان "نعم"، أو "لا"، أو "ممتنع")، في موعد أقصاه منتصف ليل 26 مايو/أيار 2023 (توقيت روما).

وسيُبلغ المجلس التنفيذي بنتائج التصويت بالمراسلة في الوقت المناسب.

#### 13 - المسائل المالية [للموافقة]

(أ) القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2022 (EB 2023/138/R.17)

**رابعاً - بنود للعلم****14 - تقارير الهيئات الفرعية**

- (أ) محاضر الدورة العشرين بعد المائة للجنة التقييم (EB 2023/138/R.18)
- (ب) محاضر الاجتماع الثامن والستين بعد المائة للجنة مراجعة الحسابات (EB 2023/138/R.19)
- (ج) تقرير بشأن الدورة الأولى لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لموارد الصندوق (EB 2023/138/R.20)

**خامساً - وثائق للعلم فقط**

ستُنشر وثائق المعلومات الإضافية، بما في ذلك المعلومات المقدمة بموجب نهج المواءمة مع الغرض، على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء على هذا [الرابط](#).

## جدول الأعمال

## شروح جدول الأعمال

## أولا - بنود للنظر فيها أثناء الدورة

- 1 - افتتاح الدورة
- 2 - اعتماد جدول الأعمال [للموافقة]  
يرد جدول الأعمال في هذه الوثيقة.
- 3 - ورقة المناقشة الاستراتيجية مع رئيس الصندوق – معالجة الهشاشة من خلال التركيز على سبل العيش الريفية: تفكّر في دور الصندوق حاضرا ومستقبلا [للاستعراض]  
تهدف الورقة إلى المساهمة في مناقشة دور الصندوق في بيئة تبدو فيها الهشاشة معقدة وواسعة الانتشار على نحو متزايد. وستكمل التحديث الجاري حاليا لنهج الصندوق إزاء الأوضاع الهشة، والمناقشات في دورة هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لموارد الصندوق في يونيو/حزيران. وتقدّم الورقة لمحة عامة عن تجربة الصندوق في السياقات الهشة وتدعو الدول الأعضاء إلى تناول بعض المسائل الريفية المستوى المتعلقة بدور الصندوق في هذا الصدد.
- 4 - التقارير المؤسسية

## (أ) السياسات والاستراتيجيات

## (1) النسخة المنقحة لسياسة الاستهداف في الصندوق [للموافقة]

قُدِّمت هذه النسخة المنقحة لسياسة 2006 في الدورة السابعة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي. وقد أعربت الدول الأعضاء عن رغبتها في إجراء مزيد من المشاورات بشأن النسخة المنقحة للسياسة. ورحب الصندوق بهذه الفرصة وتلقى تعقيبات من ممثلي الدول الأعضاء في المجلس خلال سلسلة من الاجتماعات الثنائية والمتعددة الأطراف وحلقة دراسية غير رسمية في مارس/آذار 2023. وتقدّم الوثيقة إلى المجلس للموافقة عليها.

## (ب) تحديث من مكتب الشؤون الأخلاقية وقسم التحقيقات في مكتب المراجعة والإشراف [للاستعراض]

سيقدم مكتب الشؤون الأخلاقية وقسم التحقيقات في مكتب المراجعة والإشراف إحاطة للمجلس التنفيذي بشأن الأنشطة المؤسسية لكل منهما.

## (ج) بيان رابطة موظفي الصندوق [للعلم]

على النحو المتفق عليه في الدورة الرابعة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي، ستقدم اللجنة التنفيذية لرابطة موظفي الصندوق بيانا إلى المجلس التنفيذي بشأن المسائل المتعلقة بالموظفين.

## 5 - التقييم [للاستعراض]

## (أ) التقييم المؤسسي لتجربة اللامركزية في الصندوق

هذا التقييم المؤسسي الثاني لتجربة اللامركزية في الصندوق سيُسترسد به في جهود اللامركزية الجارية في الصندوق وعملية التخطيط وصنع القرار من أجل التجديد الثالث عشر لموارد الصندوق. وكان الهدف الشامل للتقييم تقدير مدى مساهمة اللامركزية في تحقيق نتائج تنموية أفضل بفعالية

وكفاءة. ويستعرض التقييم أيضا جاهزية الصندوق التنظيمية في هذا الصدد. ويُقدّم التقييم المؤسسي لتجربة اللامركزية في الصندوق وضميمته، التي تتضمن رد الإدارة على التقييم، إلى المجلس التنفيذي للاستعراض.

## 12- المسائل التشغيلية [للموافقة]

(أ) مقترحات المشروعات/البرامج المقدمة إلى المجلس التنفيذي للنظر فيها

(1) آسيا والمحيط الهادي

(أ) بنغلاديش: برنامج بشأن التحول الزراعي والريفي من أجل التغذية وريادة الأعمال والقدرة على الصمود

المؤسسة المبادرة: البنك الدولي

مدة البرنامج: 5 سنوات

مجموع تكلفة البرنامج: 1 343 مليون دولار أمريكي

قيمة قرض الصندوق: 43 مليون دولار أمريكي

الجهات المشاركة في التمويل:

البنك الدولي: المؤسسة الدولية للتنمية: 500 مليون دولار أمريكي

الحكومة: 800 مليون دولار أمريكي

## 7 - المسائل المالية [للموافقة]

(أ) تحديث تسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية

سنتقدّم الإدارة مقترحا لتحديث تسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية بما يتماشى مع المنهجية الحالية بهدف موازنة ممارسات الصندوق مع ممارسات المؤسسات المالية الدولية الأخرى وضمان استخدام موارد الصندوق على النحو الأمثل. وسُيقدّم المقترح إلى المجلس التنفيذي للموافقة عليه.

(ب) تحديث إطار الاقتراض المتكامل

سنتقدّم الإدارة التحديثات المقترحة لإطار الاقتراض المتكامل التي تُعد ضرورية لتعزيز فرص التمويل في الصندوق والحد من مخاطر التمويل قبيل التجديد الثالث عشر لموارد الصندوق. وسُيقدّم هذا المقترح إلى المجلس التنفيذي للموافقة عليه.

(ج) النسخة المنقحة من اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات ونظامها الداخلي

بغرض تفعيل إجراءات الشكاوى المعززة لعدم الامتثال المزعوم لإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق، التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته السادسة والثلاثين بعد المائة، يلزم إجراء تغيير في اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات كي تتضمن المسؤوليات الجديدة. ورهنا باستعراض لجنة مراجعة الحسابات للوثيقة، سنقدّم إلى المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

## 8 - الحوكمة [للموافقة]

(أ) استعراض طرائق عقد الدورات الرسمية وغير الرسمية للمجلس التنفيذي وهيئاته الفرعية

قدمت الإدارة مقترحات لاستعراض طرائق عقد الدورات الرسمية وغير الرسمية للمجلس التنفيذي ولهيئاته الفرعية في دورته السابعة والثلاثين بعد المائة. وتعقبا على مداوات المجلس ومشاوراته اللاحقة خلال الحلقة الدراسية غير الرسمية في مارس/آذار 2023، ستقدم الإدارة مقترحات منقحة إلى المجلس للموافقة عليها.

#### 9 - مسائل أخرى

- (أ) التغيير المقترح لموعد انعقاد دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2023  
[للموافقة] (EB 2023/138/R.23)
- (ب) تحديث بشأن أثر النزاع في السودان [للعلم]

## ثانياً – بنود للاستعراض عن طريق الإنترنت

ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي مدعوون إلى تقديم أية تعليقات قد تكون لديهم بشأن الوثائق التالية من خلال اللوحة الإلكترونية المتاحة على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء، والتي ستكون مفتوحة حتى 5 مايو/أيار 2023. وستسعى الإدارة إلى تقديم ردود في الوقت المناسب على التعليقات الواردة عن طريق الإنترنت، وستنشر وثيقة تتضمن جميع التعليقات والردود على المنصة باللغات الرسمية الأربع للصندوق بعد دورة المجلس.

### 10- التقارير المؤسسية [للاستعراض]

(أ) تحديث عن نهج الصندوق في التطرق لاستراتيجية الأمم المتحدة لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها

سيقدّم إلى المجلس التنفيذي تحديث عن نهج الصندوق في التطرق لاستراتيجية الأمم المتحدة لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها.

### 11- التقارير المرحلية [للاستعراض]

(أ) تقرير مرحلي بشأن استراتيجية التنوع والإنصاف والشمول في الصندوق

امثالاً للقسم سابعا من استراتيجية التنوع والإنصاف والشمول في الصندوق، ستقدّم الإدارة التقرير المرحلي السنوي بشأن تنفيذ الاستراتيجية.

(ب) تقرير مرحلي بشأن تنفيذ سياسة المنح العادية

يقدم التقرير تحديثاً عن وضع إجراءات تنفيذية جديدة لسياسة المنح العادية التي وافق عليها المجلس في أبريل/نيسان 2021. ويقدم أيضاً معلومات عن الكيفية التي يعتزم بها الصندوق تناول المجالات الخمسة ذات الأولوية التي وافق عليها المجلس في ديسمبر/كانون الأول 2021، والكيفية التي سيزيد بها التركيز على الدعم القطري. وترد في التقرير قائمة بالمنح التي وافق عليها رئيس الصندوق بموجب نوافذ المنح العالمية/الإقليمية والقطرية في عام 2022.

### ثالثاً- بنود لاتخاذ إجراءات بشأنها من خلال التصويت بالمراسلة

بناء على طلب من أي من ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي، يمكن إدراج أي بند من هذه البنود في جدول الأعمال للنظر فيه أثناء الدورة. وينبغي تقديم الطلبات للنظر في أي من البنود أثناء الدورة إلى الأمانة ([igmr@ifad.org](mailto:igmr@ifad.org)) قبل أسبوع واحد على الأقل من بدء دورة المجلس. وبمجرد اعتماد جدول الأعمال المؤقت للدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي، سيُدعى ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي إلى اتخاذ إجراء بشأن البنود التالية من خلال التصويت بالمراسلة. وسيُدعى ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي إلى الإدلاء بأصوات الدول الأعضاء التي يمثلونها لصالح التوصيات الواردة في كل من المقترحات أو ضدها أو الامتناع عن التصويت. وينبغي تقديم رد كتابي يُحدّد التصويت المدلى به (سواء كان "نعم"، أو "لا"، أو "ممتنع")، في موعد أقصاه منتصف ليل 26 مايو/أيار 2023 (توقيت روما).

وسيُبلّغ المجلس التنفيذي بنتائج التصويت بالمراسلة في الوقت المناسب.

#### 13 - المسائل المالية [للموافقة]

##### (أ) القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2022

تنص المادة الثانية عشرة من اللائحة المالية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية على وجوب أن يعرض المجلس التنفيذي القوائم المالية المراجعة للصندوق على مجلس المحافظين في دورته السنوية للموافقة عليها. وبناء عليه، فإن القوائم المالية للصندوق لعام 2022، وتقرير المراجع الخارجي، وشهادة المراجع الخارجي المستقلة بشأن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، إضافة إلى تقرير تصديق الإدارة، ستقدم إلى المجلس التنفيذي للنظر فيها وستعرض على مجلس المحافظين في دورته القادمة. ووفقاً للبند 11 من المادة 6 من اتفاقية إنشاء الصندوق، ستُدْرَج هذه القوائم في التقرير السنوي للصندوق لعام 2022. وعلاوة على ذلك، ستقدم مذكرة معلومات استعراضاً رفيع المستوى لقوائم الصندوق المالية لعام 2022، وتتضمن بعض المعالم البارزة المختارة التي أعدتها إدارة الصندوق.